

## Vorausbestimmung [for.'a:os.bə.ʃtr.mʊŋ] (Predetermination)

Text by *Hans Bethge* (1876-1946) (1910) after a text in Persian (Farsi) by *Hafis (Mohammed Schemsedin)* (c1327-1390)

Set by *Viktor Ullmann* (1898-1944), from *Liederbuch des Hafis*, op. 30, #1

<b>Alles</b>	<b>ist</b>	<b>vorausbestimmt</b>
[ˈʔa.ləs	ʔɪst	for.'a:os.bə.ʃtrɪmt]
Everything	is	predetermined

<b>Durch</b>	<b>die</b>	<b>große</b>	<b>Güte</b>	<b>Allahs,</b>
[dʊrç	di:	'gro:̩.sə	'gy:̩.tə	'ʔa.las]
through	the	great	goodness	of-Allah,

Ach, was soll ich tun?

Ich bin längst vorausbestimmt  
Für den Wein und für die Schenke  
Ach, was soll ich tun?

Wie die Vögel ihre Büsche,  
Wie die Rehe ihre Wälder  
Lieben durch Vorausbestimmung,  
Also liebe ich alleine  
Wein und Schenke und die Schenkin,

Alles ist vorausbestimmt  
Durch die große Güte Allahs,  
Ach, was soll ich tun?

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

